

# Hag

## Chapter 1

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

וְכִּי-יָבֹאוּ הַיּוֹם לְהַקְדִּימָהּ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 พระวอนจะ-ของ ได้-มี ของ-เดือน ที่-หนึ่ง ใน-วัน ที่-หก ใน-เดือน กษัตริย์ แห่ง-ดาร์ธัส ที่-สอง ใน-ปี  
 H1697 H1961 H2320 H0259 H3117 H8345 H2320 H4428 H1867 H8147 H8141

וְכִי-יָבֹאוּ הַיּוֹם לְהַקְדִּימָהּ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 ผู้ว่าราชการ-ของ เซออัลทือเอ บุตร-ของ เศรุมบาเบล ถึง ผู้เผยพระวอนจะ อักภัย โดย-ทาง พระยาร์เวห์  
 H6346 H2216 H0413 H5030 H3027 H3068

: לְאָמְרָא וְהָיָה  
 ว่า ใหญ่  
 H0559 H3548 H3087

ในปีที่สองแห่งรัชกาลของกษัตริย์ดาร์ธัส ในเดือนที่หก ในวันแรกของเดือนนั้น พระวอนจะของพระเยโฮวาห์มาโดยทางอักภัย ผู้พยากรณ์ถึงเศรุมบาเบลบุตรชายของเซออัลทือเอ ผู้ว่าราชการแห่งยูดาห์ และถึงโยชูวาบุตรชายของโยเซเดก มหาปุโรหิต โดยตรัสว่า

וְכִי-יָבֹאוּ הַיּוֹם לְהַקְדִּימָהּ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 เวลา-ที่ จะ-มา เวลา-ที่ ไม่ใช่ กล่าว นี้ ประชาชน ว่า จอมทัพ พระยาร์เวห์ ตรัส ดังนี้  
 H6256 H0935 H6256 H3808 H0559 H2088 H0559 H3068 H0559 H3541

וְכִי-יָבֹאוּ הַיּוֹם לְהַקְדִּימָהּ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 — จะ-ถูก-สร้าง พระยาร์เวห์ พระวิหาร-ของ  
 H1129 H3068

☐พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า ประชาชนนี้กล่าวว่เวลานั้นยังไม่มาถึง คือเวลาที่พระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์ควรจะถูกสร้าง☐

: לְאָמְרָא וְהָיָה  
 ว่า ผู้เผยพระวอนจะ อักภัย โดย-ทาง พระยาร์เวห์ พระวอนจะ-ของ แล้ว-ได้-มี  
 H0559 H5030 H3027 H3068 H1697 H1961

แล้วพระวอนจะของพระเยโฮวาห์จึงมาโดยทางอักภัยผู้พยากรณ์ โดยตรัสว่า

וְכִי-יָבֹאוּ הַיּוֹם לְהַקְדִּימָהּ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ  
 แต่-พระวิหาร ที่-ปุ่ด้วย-แผ่นไม้ ใน-บ้าน-ของ-เจ้า ที่-จะ-อาศัย พวกเจ้า สำหรับ-พวกเจ้า ถึง-เวลาแล้วหรือ  
 H5603 H3427 H6256

: וְכִי-יָבֹאוּ הַיּוֹם  
 สร้าง นี้  
 H2088

☐ถึงเวลาแล้วหรือที่ตัวพวกเจ้า โอ เจ้าทั้งหลายเอ๋ย จะอาศัยอยู่ในบ้านของพวกเจ้าที่มีไม้ปู และพระนิเวศน์นี้ตั้งอยู่ร้างเปล่า

: וְכִי-יָבֹאוּ הַיּוֹם  
 ทาง-ของ-เจ้า ให้ดี-ถึง ใจ-ของ-เจ้า จง-พิจารณา จอมทัพ พระยาร์เวห์ ตรัส ดังนี้ และ-บัดนี้  
 H1870 H3824 H3068 H0559 H3541 H6258

เพราะฉะนั้นบัดนี้ พระเยโฮวาห์จอมโยธาจึงตรัสดังนี้ว่า จงพิจารณาวิธีการทั้งหลายของพวกเจ้า



ועל- ועל- ועל- והקרים על- והארץ על- קרב ואקרא 11  
 และ-เหนือ ข้าง และ-เหนือ ภูเขา-ทั้งหลาย และ-เหนือ ให้-มา-เหนือ ความ-แห่งแล้ง และ-เร้า-เรียด  
 H1715 H2022 H0776 H7121

האדם ועל- האדמה תוציא אשך ועל- הניצן ועל- התרוש 12  
 มนุษย์ และ-เหนือ ผล แผ่นดิน-ให้-เกิด สิ่ง-ที่ และ-เหนือ น้ำมัน และ-เหนือ เหล้า-องุ่น-ใหม่  
 H0120 H0127 H3318 H3323 H8492

כל- ועל- הבהמה ועל- כל- ועל- :כפים : וגייע 13  
 ทุก และ-เหนือ สัตว์ และ-เหนือ ผล-ของ และ-เหนือ  
 H3605 H0929 H3709 H3018

และเราได้เรียกความแห้งแล้งมาสู่แผ่นดิน และมาสู่ภูเขากิ่งหลาย และมาสู่ข้าง และมาสู่น้ำองุ่นใหม่ และมาสู่น้ำมัน และมาสู่สิ่งต่าง ๆ  
 ซึ่งดินอันวยผล และมาสู่มนุษย์ และมาสู่สัตว์ และมาสู่ผลงานทั้งสิ้นแห่งมือเหล่านั้น

הגדול הכהן יהוצדק בן- ויהושע שלתאל בן- ורובבל וישמע 12  
 ใหญ่ ปุโรหิต เยโฮซาดัก บุตร-ของ และ-โยชูวา เซอัลทือเอล บุตร-ของ — แล้ว-เศรฐบาเบล-ฟง  
 H3548 H3087 H3091 H2216 H8085

ועל- אלהיהם יהיה בקול עמך שארית וכל 13  
 และ-ตาม พระเจ้า-ของ-พวกเขา พระยาร์เวห์ เชื้อฟง-พระสุรเสียง-ของ ประชาชน ที่-เหลืออยู่-ของ และ-กึ่ง-หมด  
 H0430 H3068 H7611 H3605

אלהיהם יהיה שקול כשאשר הנביא קני רב 14  
 พระเจ้า-ของ-พวกเขา พระยาร์เวห์ ทรง-ส่ง-เขา-มา ตาม-ที่ ผู้เผยพระวจนะ อักภัย ถ้อยคำ-ของ  
 H0430 H3068 H7971 H5030 H1697

יהיה מפני העם ויירא 15  
 พระยาร์เวห์ ต่อ-พระพักตร์-ของ — แล้ว-ประชาชน-ก็-เกรงกลัว  
 H3068 H6440 H3372

แล้วเศรฐบาเบล บุตรชายของเซอัลทือเอล และโยชูวา บุตรชายของโยเซเฟด มหาปุโรหิต พร้อมกับคนที่เหลืออยู่ทั้งสิ้นของประชาชน  
 ได้เชื้อฟงพระสุรเสียงของพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเขา และบรรดาถ้อยคำของอักภัยผู้พยากรณ์  
 ตามที่พระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกเขาได้ทรงส่งท่านมา และประชาชนได้เกรงกลัวต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

לאמר לעם יהיה במלאכות יהיה מלאכה קני 13  
 ว่า แก่-ประชาชน พระยาร์เวห์ ด้วย-ข่าวสาร-ของ พระยาร์เวห์ ผู้สื่อสาร-ของ — แล้ว-อักภัย-กล่าว  
 H0559 H3068 H4400 H3068 H4397 H0559

יהיה נאם אתכם אני 14  
 พระยาร์เวห์ พระดำรัส-ของ อยู่-กับ-เจ้า เรา  
 H3068 H5002 H0854 H0589

แล้วอักภัย กูตของพระเยโฮวาห์ ได้กล่าวแก่ประชาชนตามกระแสรับสั่งของพระเยโฮวาห์ โดยกล่าวว่า เราอยู่กับเจ้าทั้งหลาย  
 พระเยโฮวาห์ตรัส

שלתאל בן- ורובבל ויהו จิตวิญญาณ-ของ 14  
 เซอัลทือเอล บุตร-ของ เศรฐบาเบล จิตวิญญาณ-ของ — แล้ว-พระยาร์เวห์-ทรง-ปลุก  
 H2216 H7307 H0853 H3068 H5782

ואת- הגדול הכהן יהוצדק בן- ויהושע יהו ואת- יהודה 15  
 และ ใหญ่ ปุโรหิต เยโฮซาดัก บุตร-ของ โยชูวา จิตวิญญาณ-ของ และ ยูดาห์ ผู้ว่าราชการ-ของ  
 H0853 H3548 H3087 H3091 H7307 H0853 H3063 H6346

בבית- מלאכה ויעשו ויבאו עם שארית כל- קני 16  
 ใน-พระวิหาร-ของ งาน แล้ว-ทำ แล้ว-พวกเขา-มา ประชาชน ที่-เหลืออยู่-ของ ทั้ง-หมด จิตวิญญาณ-ของ  
 H4399 H0935 H7611 H3605 H7307

אלהיהם : ויהיה 17  
 พระเจ้า-ของ-พวกเขา จอมทัพ พระยาร์เวห์  
 H0430 H3068

และพระเยโฮวาห์ทรงเร้าใจเศรุบบาเบล บุตรชายของเชอัลทิเอล ผู้ว่าราชการแห่งยูดาห์ และใจของโยชูวา บุตรชายของโยเซเดค มหาปุโรหิต และใจคนที่เหลืออยู่ทั้งสี่ของประชาชนนั้น และพวกเขาก็มา และทำงานในพระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์จอมโยธา พระเจ้าของพวกเขา

:תְּלָמִיד	שְׁנַיִם	יָמִים	בְּשָׁנָה	בְּשָׁנָה	שָׁנָה	הַבְּרָאָה	יָמִים	בְּיָמֵינוּ	15
กษัตริย์	แห่ง-ดาร์ธัส	ที่-สอง	ใน-ปี	ที่-หก	ของ-เดือน	และ-สี่	ที่-ยี่สิบ	ใน-วัน	
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1867</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H8345</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H3117</a>	

ในวันที่ยี่สิบสี่ของเดือนที่หก ในปีที่สองแห่งรัชกาลของกษัตริย์ดาร์ธัส